

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 99 (2001)

Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

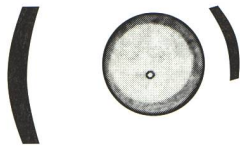
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

99. Jahrgang / 99^e année

Erscheint 11mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Édition

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche

Redaktorin:

Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Telefon/Fax 031 331 35 20

e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,

1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,

téléfax 024 420 25 24,

e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Werner (iw),

Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il),

Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Peitrequin (cp)

Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern

Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-

Ausland/Etranger Fr. 120.-

Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto

Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein

weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober

schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann Medien AG

Geltenwilstrasse 8a, Postfach 1162

CH-9001 St. Gallen

Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93

e-mail: verlag@kueba.ch

Internet: http://www.kueba.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG

Postfach 748, CH-4501 Solothurn

www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526

DANS CE NUMÉRO
IN DIESER NUMMER



Traditionelle Hebammen in Malaysia und Indonesien

► Zeremonien und Geburten

Obwohl die moderne Entwicklung in Malay-
sia und Indonesien viele traditionelle Ge-
wohnheiten zum Verschwinden gebracht
hat, erlebt die althergebrachte Hebammen-
betreuung nach wie vor eine Hochblüte – ein
Beweis ihrer Effektivität. Die schwangeren
Frauen kümmert es nicht, dass das medizi-
nische Establishment sich über diese Art von
Vorsorge lustig macht, sie strömen zu den
Hebammen und ihren Massagen, Kräutern
und ihrer emotionaler Unterstützung.

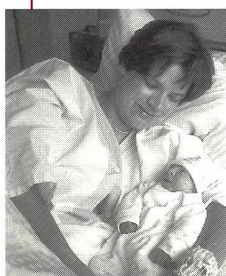
5



Männer kindbett

► Couvade

Der Brauch, dass sich Männer mit allen
Symptomen einer Geburt gleichzeitig mit
ihrer gebärenden Ehefrau ins Bett legen,
wurde erstmals im 19. Jahrhundert von
Anthropologen wissenschaftlich beschrie-
ben. Allerdings finden sich entsprechende
Berichte schon seit Jahrhunderten in der
Reiseliteratur. Das wohl Erstaunlichste an
der Couvade: Der Brauch wurde von Völ-
kern aus den verschiedensten Kulturen
ausgeübt, zwischen denen keinerlei histo-
rische Beziehungen nachzuweisen sind.



8

Anenzephalie

► Die Geschichte von Anouk

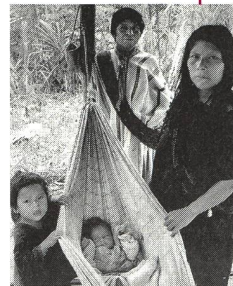
Ein Paar entscheidet sich dafür, seine
anenzephele Tochter wie ein gesundes
Kind auf die Welt kommen zu lassen. Die
Mutter Anouks erzählt die berührende Ge-
schichte der Schwangerschaft, Geburt und
des Todes des kleinen Mädchens.

Rites et traditions

► La conception et la naissance

26

Les étapes importantes de la vie des
hommes et des femmes de cette terre sont
marqués de rites. Que ce soit en Afrique,
en Amérique du Sud ou en Asie, les rites
sont importants lors des transitions de la
vie: naissance, mort, entrée dans l'âge
adulte, mariage. Nous
avons voulu en savoir
plus sur les coutumes
et croyances qui entou-
rent la conception et la
naissance des enfants
à travers le monde.
Petit aperçu d'un monde
vaste et quasiment
sans limites.



Entre tradition et modernité

► Le portage des bébés

30

Tous les bébés un peu agités ou hurleurs se
calment miraculeusement dès que des bras
se présentent... Normal. Mais cela pose
problème dans une société où la jeune ma-
man est souvent seule avec son nouveau-né
des journées entières, sans aucun bras
relais. Les porte-bébés sont une solution à
cette problématique, encore faut-il savoir
bien les choisir. Visite guidée dans l'univers
des porte-bébés.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Forum	10
Bücher	11
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	18
Fortbildung SHV	
Formation FSSF	20
Actualité	24
Mosaïque	32
Livres	33
Stellenangebote	
Offres d'emploi	34